



德蘭中學

St. Teresa Secondary School

地址：九龍何文田常盛街21號

電話：2711 5202 傳真：2715 4509

網址：<http://www.stteresa.edu.hk>

2019-2020

第二期



▼ Improving our speaking skills



▲ Reading aloud with a classmate

Boosting students' confidence in English

We believe that 'Practice makes perfect'. We provide ample opportunities for students to practise and improve their English. Read Aloud and English-speaking Days are activities held every week which give students a chance to speak English. In Read Aloud, students practise reading aloud passages related to different subjects and topics during class periods every week. They are also assigned to read aloud the passages in front of schoolmates in the same form. In addition to building up their confidence in speaking

English, students can learn more vocabulary as well.

To further enhance students' speaking skills, an oral class is organized for S.4 students every year. In these classes, students discuss various social issues with the guidance of a tutor. Apart from practising their speaking skills, students are exposed to different social issues. They can learn topic-related vocabulary and improve their critical thinking skills. Students enjoy the oral class as they have become more confident in speaking English and more aware of social problems in their city.

Apart from organizing activities, different elements are also incorporated into the curriculum to boost students' generic skills. An annual inter-class drama competition is organized for S.2 students to nurture students' creativity and collaboration skills.



▲ Training our critical thinking skills



▲ Dramatic English

▲ Tell me what you think

拓展國際視野 推動文化交流



國際遺傳工程機器設計競賽

International Genetically Engineered Machine Competition簡稱為iGEM，是一個國際性的基因工程及合成生物學比賽。每年十月全世界的研究隊伍將聚首於美國波士頓進行演講及交流(iGEM Jamboree)。iGEM被喻為現今生物科研界中最盛大及頂級的賽事，每年有超過300隊參賽隊伍，其中包括頂尖學府隊伍，例如哈佛大學及牛津大學等。除大學外，比賽亦設有中學組，今年有74隊來自世界各地的中學生參賽。

本年度本校聯同保良局何蔭棠中學、仁愛堂田家炳中學、匯基書院(東九龍)及五旬節中學組成「香港聯校2019iGEM聯隊」——Hong Kong JSS，終在世界賽中脫穎而出，勇奪高中組別金獎(High School Gold Medal)。

▼ 與美國西點軍校隊伍合照



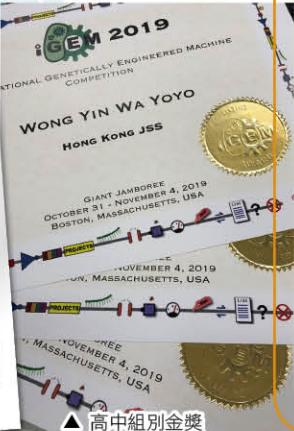
▼ 哈佛大學地標「哈佛銅像」



▲ iGEM2019 於美國波士頓Hynes Convention Center舉行



▲ Hong Kong JSS 大合照



學生心聲：

(5A魏潔林、5A黃彥樺、5B連卓瑩)

這計劃由上年開始展開，期間我們與來自不同學校的參賽者初次合作，每次的活動和會議都讓我們學懂了很多生物學的知識，以及如何計劃科學探究。事先準備功夫當然也少不了，我們先後參加科大基因工程營，遊走香港不同的菜市場，到魚攤向魚販進行訪問、交流和抽取淡水化驗，培養細菌再到其他中學進行實驗，與其他中學的同學開會等等，歷盡大半年的時間，為比賽耗盡心機，能獲金獎，是歸功於整個Hong Kong JSS團隊的！

藉此機會衷心感謝校長的支持和老師的帶領，讓我們有機會到美國參與此次盛大的國際比賽。在美國的日子須要克服時差，但在參觀世界知名的大學哈佛和麻省理工學院(MIT)時，先進的設備和濃厚的學習氣氛讓我們不想離開，真希望能成為他們其中的一份子！此外我們還參觀了麻省理工學院博物館和哈佛自然歷史博物館等不同景點，亦乘坐波士頓鴨子船遊覽，並觀看了精彩刺激的NBA賽事。

重頭戲當然是iGEM比賽！在這個國際性的比賽中我們的對手是來自世界各地的中學生，初接觸，難免膽怯，幸得同伴與老師的鼓勵，使我們信心大增，與世界各地的大學生互動和交流，分享我們大半年來辛苦研究的成果。透過這次比賽，我學會了有關生物工程的知識外，亦讓我了解到國際間各自面對的本土環境資源及醫學等問題，且見識到當地的學生如何透過生物工程的技術和知識以創意來解決問題。

世界這麼大，原來國際性比賽是如此盛大，真希望以後還有更多的機會與不同國家和種族的人交流，擴闊眼界之餘，亦反思如何盡世界公民的責任，應用自己的知識改善環境，令世界變得更加美好。

「學與教博覽2019」主講及參展

蕭焯忻老師獲邀分享教學心得 學生展示學習成果

本年「學與教博覽2019」以「教育當下，立足未來」為主題，本校理科及STEM統籌主任蕭焯忻老師獲主辦單位邀請分別於12月11及13日在會場的「21世紀教室」及「電子學習工作坊」作主講者。

在「電子學習工作坊」中，蕭老師亦以蘋果傑出教育工作者(ADE)的身份，引導在場參與的同工試用APPLE科技作學習工具，鼓勵同工一起成為主動學習科學的促進者。相關講座及工作坊均順利完成，參與同工積極投入，反應熱烈。

「學與教博覽2019」展出「聯校滾珠機器」裝置

本校聯同理工大學設計系，與十八間中小學合作，各自以不同物料及不同方式設計及製作滾珠機器，再進行組裝，共同製作全港第一部巨型滾珠機器。當中本校中一、中三及中四的學生透過工作坊，學習滾珠機的基本原理及物料使用，再進行資料搜集，將自己的意念及設計加以改良及實踐，完成第一階段的原型設計，並於12月13日在「學與教博覽2019」展出。展覽當天三名中一學生(1A林美君、蘇玉珊、1D李雪怡)向在場參觀人士用心講解設計及製作過程，參觀人士無不稱讚本校學生的創作充滿美感。學生向參觀人士表示雖然第一階段的原型設計仍未完善，尚需不斷試驗及改良，但她們都認為參與過程令她們學習到如何將自己的設計及想法逐步實踐出來，學習過程令她們滿有成功感。

學生製作短片：
<https://youtu.be/4Muy350ghB4>



嗇色園生物科技流動實驗室計劃

SSY Biotechnology Mobile Laboratory

生物科技流動實驗室建於一輛長達12米的歐盟V型汽車上，車上配有多款不同的實驗儀器及教學器材，以儀器及活動提升學生對科學及生物科的認識和興趣，亦同時能配合初中科學科認識基因及高中生生物科了解生物科技的課程需要。

學生心聲：

6A彭泳蕎

在這次的活動，我接觸到一些在學校沒有的機器，透過親身做實驗，讓我对相關的知識更深刻和更感興趣，同學們均受益良多。

3A吳格樂

I think the mobile lab is a great idea for teaching and sharing scientific knowledge to students. It is because I paid more attention in this setting than in ordinary science lessons. I think it is innovative and interesting! Another benefit of the mobile lab is that its distinctive features provoke students' curiosity, making us more engaged with scientific content. I was glad to learn so much about DNA through this platform.

實驗中的花絮片段



科學素養的培育

透過科學週讓學生學習 像科學家般思考

本年度的科學週已於2019年12月9至13日一連五天圓滿舉行。本校科學科、生物科、物理科、化學科與理科學會及環保學會合辦，旨在提升學生對科學教育的認識和興趣，培養學生求知求真的精神，學習科學家追求真理的態度。今屆科學週活動包括生物科技流動實驗室課堂、化學分子料理水球、擴香石製作及大型空氣炮示範及試玩。活動包含不同科學領域的知識，各級學生表現投入，積極參與，寓學習於娛樂。

另外，本年亦舉辦科學週傳統競爭激烈的班際比賽：中一級「紙飛機」比賽及中二級「雞蛋撞地球」比賽。中二各班學生代表需要使用各種自備材料，設計一個保護裝置，讓生雞蛋可以安全地從德蘭樓四樓降落到地面，觀賽學生都感到十分興奮和刺激。



家校關愛共培養
正向思維伴成長

個人成就

成長希望基金會 (2019年度「成長希望獎學金」)

5B陳樂婷得獎感言：

我非常榮幸能獲得此獎學金，為此深表感激。自幼受家庭環境的限制，由契婆獨力撫養本人與家兄，自小缺乏父愛，唯有藉著繪畫抒發心情。我從小熱愛繪畫，並刻苦鑽研，期盼日後能從事有關工作。平日我會經常留意及出席不同藝術品展覽活動，希望能擴闊眼界，學習當中的技巧並加以運用。過往我亦曾於不同繪畫比賽中獲取獎項，例如「何文田區建設香港冠軍」、「ICE國際繪畫比賽一等獎」等。此次獲獎，我會將獎學金用於購買電繪板及報讀一些繪畫程式課程，如AI、photoshop等，不但為日後投身相關行業作準備，亦可減輕家人的負擔。



▲ 校長也前來祝賀我獲獎



▲ 從頒獎嘉賓手上接過此次榮耀

第十一屆九龍地域 傑出學生選舉(初中組傑出學生)

4A楊愷琪得獎感言：

我很榮幸被評為九龍地域傑出學生。對我而言，感激大會給予我一個可以發展自我的平台；感謝老師、校長對我的信任，給我一個嘗試的機會；感恩家人的支持，賦予我一份自我肯定的信心。

在參選的過程中，我曾經前往佛山南海進行交流活動，幸運的是我遇上了一班很優秀的同學，雖然大家來自不同的學校，卻能成為可以交心的朋友，一起學習、合作、互動，從他們身上，我看到自己的不足，也藉此勉勵自己要超越昨天的我，成為一個不斷進步的青年人。

這一個獎項是外界對我的肯定，但我明白自己仍然有不足之處，所以我不會自滿和驕傲，反而把這份他人對我的認可化作動力，推動我繼續去開創不一樣的天地。我相信在不久的將來，我會變得更成熟，更有力量去回饋社會，回報世界！



▲ 除了個人努力外，家人的支持也很重要！



▲ 我的小學與中學校長雙雙前來祝賀我獲獎



中三成長歷奇領袖訓練營

每年的中二成長歷奇領袖訓練營，都讓學生耳目一新，營後歸來均有明顯的改變，不但拉近了同學之間的關係，學習亦變得更加積極，特此我們訪問了以下幾位同學。



▲ 受訪同學：2A李浩欣，盧穎詩，薛翠怡(左起)

問：你認為領袖訓練營那一幕最深刻？

李浩欣同學：我認為是第二天的狂歡晚會，平日較文靜的同學及嚴肅的教官都一起投入唱歌跳舞，讓我印象很深刻。

盧穎詩同學：我認為是「天梯」的活動，活動把不同班別的同學組成一隊，通過溝通合作完成活動，覺得很神奇。

問：你認為參加這次的成長訓練營有什麼得著呢？

薛翠怡同學：我認為在這三日兩夜裏，除了學懂團隊合作外，更可了解同學的個性，因為平日只有課堂接觸的時間，與同學相處機會較少，透過成長營，我們可以善用晚上的自由活動時間，去認識同學的另一面。

李浩欣同學：我也十分認同，透過成長營可以認識其他班的同學，因為平日分組上課，只能認識班或組內同學，透過這次活動，讓我有難得的機會認識她們，大家都流露自然的一面。

問：成長訓練營的活動充滿挑戰，你有沒有想過放棄呢？

薛翠怡同學：其實我也有想過放棄，因為有些任務真不容易完成，而且每個組員也有不同方式處理問題，大家難以達成共識，所以也曾產生過放棄的念頭。

問：你覺得這個活動值得推薦給學妹參與嗎？

薛翠怡同學：我一定會推薦，因為真的十分好玩。通過活動可以更加認識身邊的同學，甚至對部份同學改觀，而且和同學親近了很多。

盧穎詩同學：我認為十分值得參加，透過完成活動，讓自己也成長了。

李浩欣同學：我也認為值得參加，活動除了認識同學之外，亦認識到老師的另一面，增進了師生間的感情。



▲ 猜猜我們在做甚麼？

▲ 這是瑜伽伸展運動嗎？

▲ 聽從指令很重要

▲ 只要齊心，定能成功

春風化雨 薪火相傳



校友心聲

德蘭是個大家庭，在主內，我們均是一家人，相親相愛，今年亦多了幾位學姊回饋母校，在校擔當不同的崗位，先聽聽她們的心聲留言吧……

黃綺敏(2015年畢業)

兜兜轉轉回到最初的起點，卻沒想到在機緣巧合的情況下重返母校。回來並不是為了讀書，而是回來擔任職務——圖書館管理員。我平日工作除了借書還書，還有處理圖書館資料、上架等。雖然回到熟悉的環境，但身分已截然不同。在這裏工作讓我重新認識德蘭，以前埋頭苦幹地讀書，只當這裏是一個學習的地方，沒想到在不同的身分下，我看到德蘭的另一面。

胡詠珊(2015年畢業)

我以舊生身份進入母校工作是我未曾想過的事，有一種既熟悉又陌生的感覺。回到母校工作，面對熟悉的環境、一些熟悉的老師，令我對工作的壓力減輕了許多。我在母校工作的得著有很多，讓我在熟悉的環境學會如何處理事務，還能學會如何面對老師和學生的需要。在母校工作很開心，因為母校就像家一樣，令剛踏入職場的我，感到安心。我很享受在母校工作，也很慶幸有這個機會回到母校工作。

賴潔怡(2016年畢業)

光陰似箭，日月如梭。再一次回到常盛街，身分由學生改變為教學助理。很慶幸昔日對我諄諄教導的老師，現在成為我亦師亦友的同事，令我覺得前路不會荊棘滿途。正所謂，「玉不琢，不成器；人不學，不知道」，我會珍惜母校給我的這次機會，勤學好問，敬業樂群，盡我所能幫助我的學妹。

2D楊澤奇

在人生的旅途中，我們會遇到很多人和很多事，會遇到成功，也會碰上失敗；會經歷風雨，也能見到彩虹。二忠班的楊澤奇同學自小跟隨老師學習國畫，現時也會回歸小學母校擔當老師國畫班的小助手，這也是天主教核心價值中愛德的精神！懷着感恩的心，是蒙受天主更多降福的先決條件，而愛德的善行也將會因而顯得格外的光輝和燦爛。

► 我會銘記恩師的教誨，努力學習，回饋社會



賀詠詩(2016年畢業)

畢業後偶然得知母校招聘教學助理，抱着一試身手和回饋母校的心情，我以職員的身份重新回歸了德蘭這個大家庭。在這四個多月的工作裏面，我的心情是五味雜陳的。以前的老師竟然變成了今天的同事，大家工作融洽愉快，感覺就是重新認識他們一樣。儘管我仍在摸索自己的前路，不時因未來的職業發展導向感到迷茫，至少在這裏工作時，我感受到的是來自德蘭師長源源不絕的關愛，令我遇到多少挫折都能迎難而上。

李嘉雯(2017年畢業)

從沒想過自己會有機會回來母校工作。這幾個月，我再次踏足校園，每天在教員室內工作後，有種對生活的新覺悟很想與大家分享。在中學時代的我，每次收到老師派的筆記後也不會珍惜，隨意擺放。但現在在教員室工作過後，才觀察到每一份筆記，由內容編寫、排版、裝訂至批改以及每一節課堂，以上每個過程都是老師悉心和熬夜地提煉出來的結晶品。然後我回想自己當時對筆記、練習的態度……真感到有點慚愧。所以我很希望大家能把生活中的「小事物」更珍而重之，因為它們的出現都很不容易的。

薛紫婷(2019年畢業)

很感恩在畢業後還可以回到母校的課室上課，以學姊的身份回校分享一些應試心得。身份的轉換，讓我對課堂有了新的了解。有了親身站在講台上講課的體驗，對曾經站在講台上對我們循循善誘的老師們的敬意更深一層。因為講課需要將自己早已學會的知識，以較顯淺易明的方法表達出來，讓學生容易消化吸收，比當學生時學習知識的難度更大。體驗了這一職責的難處，更加感謝一直站在講台上為我們盡心盡力準備每一節課堂的老師們。我堅信付出總會有成果，祝願每一個努力學習的學妹都能在文憑試這場戰役中取得與付出相匹配的成果。

當年今日

看一看當年青澀的她們，猜一猜圖中是哪一位校友及現時負責甚麼工作？



還是一樣呀！



► 當年今日的我和老師有不同嗎？



▲ 所謂女大十八變，看看我就知道了！



▲ 難忘當年在學校與老師BBQ的活動！



◀ 當年我可是田徑隊的健將呀！



◀ 從小到大我都是文靜的好學生



除了以上新同事外，還有很多學姊在學校擔當不同的崗位，如你知道，請訪問她們現時的工作和感受，可將有關資料交去校務處或關劍花老師，將會得到一份神秘禮物，名額有限，先到先得！



職業輔導日



「職業輔導日」於2019年12月14日（星期六）上午9時30至12時30舉行。當日共五十多位校友回來作分享嘉賓，學姊以小組形式向學妹介紹不同行業並協助她們認識職場現況，規劃未來的事業方向。

在此特別鳴謝以下各屆出席的校友，祝願各人緊記耶穌基督「地上的鹽，世界的光」的訓言，並以聖女小德蘭的芳表為楷模，活出校訓「慎思明辨」的精神，堅定自己，勇往向前，展現人生的光輝。

校友芳名

陳祖兒、陳諾琛、陳綺薇、鄭詠琪、鄭加芙、鄭天如、周穎茵、蔡卓欣、黃凱琳、黃皓婷、趙婉芳、嚴海蔚、單紫嫣、麥潔儀、蔡欣詩、黎穎虹、林凱璇、蔡倩瑩、許孟君、黃婉婷、賴旻易、羅佩珊、羅家晴、王知珩、區詠嵐、廖尹蔚、徐晞婷、楊綺婷、馬瑋君、袁蔚藍、胡曉嵐、伍麗明、潘穎雪、潘雅雪、紀靜、黎佩霖、關可瑤、歐陽琦、陸艷雯、林映彤、黎芷雅、蘇安莎、凌楚瑩、盧丹瑛、劉立婷、葉偉萍(排名不分先後)



▲ 每班均設計一個與職業有關的攤位遊戲



▲ 要認真記下學姊的工作分享



活動花絮

主保瞻禮

▼ 校監劉神父為我們訓勉



△ 美妙的笛聲



▼ 校監、校長與新一屆天主教同學會成員

△ 全體師生合唱



△ 參賽運動員都為班際接力而盡全力

全方位學習日



△ 中五



△ 中四



△ 中三

▼ 中一



△ 中二



△ 中六



聖誕聯歡會慶祝聖誕禮儀

Joy to the earth! The savior reigns;
let men their songs employ;
while fields and floods, rocks,
hills and plains



△ 全校一起高唱聖誕頌歌



▼ 師生閃避球，老師也樂在其中！



△ 分享嘉賓善牧助更生協會張文達先生演說，學生獲益良多



△ 課室內也充滿歡樂